

Zeitschrift: L'ami du patois : trimestriel romand
Band: 26 (1998)
Heft: 101

Artikel: Amicala dai patoisan de Savegni, Fori et einveron
Autor: [s.n.]
DOI: <https://doi.org/10.5169/seals-243968>

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

Download PDF: 14.03.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>



AMICALA DAI PATOISAN DE SAVEGNI, FORI et einveron

Quemet de cotema onna balla tropa de patoisan a fîtâ Tsalande. Irant mé dè soissanta dein lo pâilo de coumouna à Pouâidâo lo deveindro 19 de dèceimbro 1997. Lo presideint Lambelet a fé on bî discoû, lè doû Menistro ant prîdzî, on Municipau bin aleingâ a dèvesâ su noûtron payî dè Vaud que vâo fîtâ sè 200 an ein 1998. L'amerâi qu'on fasse remé onna rèvoluchon po que lâi ausse mé d'amoû po lè dzein que po l'erdzeint.

L'è Félice Trolliet qu'a lyè ein patois lo récit de la vegnâita âo mondo de noûtron Seigneu et Sauveu. "Lè Sansounet" ant tsantâ Tsalande, dinse que dâi damè et lâi a z'u dâi galése poésî tandu que lè tsandâilè de la sapalla clièrîvant et fasant brelyî lè get.

Tandu l'eimpartyâ famelyîra, l'ant contâ prâo gandoise et bambioûlè. On pucheint bon goûtâ è arrevâ su lè trâbliè et a redzoyî lè pansè. On tot grô maci à tote et à tî cliâo qu'ant preparâ sti galé Tsalande 1997.

Marie-Louise Goumaz

AMICALA DAI PATOISAN DE SAVEGNI, FORI ET EINVERON

Onna reincontra. (Onna tota vretâbllia contâie pè Eric Berney)

Lo rière Conseillé D'Età Ravussin, de Baulmes, îre à la bagne à Lavey Resseimblliâve mé à n'on payîsan qu'à on Monsu dâo Tsatî. On coup ye va trèdècilâ à la pinta yò ye trôve on pionnié que verratsounâve.

— Ite-vo pionnié de coumouna ? que fâ.

— Na, su à l'Età.

— Ma, l'è trôo tâ po lè nâov'hâorè et midi l'a pas sounâ !

— Qu'è-te que cein pâo bin vo fére ?

— Su voûtron Conseillé d'Età po lè tserrâire ...

L'autro sè met à recafâ et dit :

— Se vo z'îte Conseillé d'Età, eh bin mè ye su la râina dâi z'Engliche !